

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2003/55

E/F
C.1

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Jamaica and Mali to the United Nations.

19 December 2003

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Jamaïque et du Mali auprès de l'Organisation.

19 décembre 2003

**Permanent Mission of the
Republic of Mali
to the United Nations**

**Permanent Mission of
Jamaica
to the United Nations**

New York, December 17, 2003

**H.E. Mr. Kofi ANNAN
Secretary-General of the United Nations
New York**

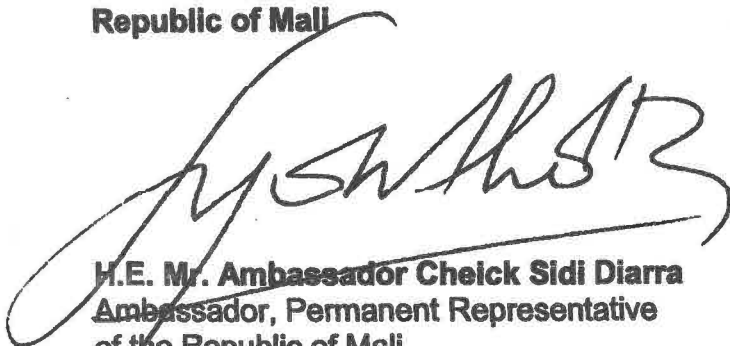
Excellency,

We have the honor to inform, Your Excellence, that the Government of the Republic of Mali and the Government of Jamaica have established diplomatic relations between the two respective countries as of 17 December 2003.

We ask for kind assistance in transmitting the enclosed joint communiqué, which we signed on behalf of our respective Governments, to all Members States of the United Nations for their information.

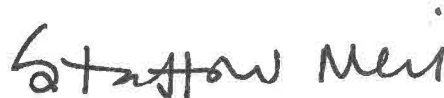
Pleased accept, **Excellency**, the assurances of our highest consideration.

**For the Government of the
Republic of Mali**



**H.E. Mr. Ambassador Cheick Sidi Diarra
Ambassador, Permanent Representative
of the Republic of Mali
To the United Nations**

**For the Government of
Jamaica**



**H.E. Mr. Stafford O. Neil
Ambassador, Permanent
Representative of Jamaica
to the United Nations**

JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN JAMAICA AND THE REPUBLIC OF MALI

The Government of Jamaica and of the Government of the Republic of Mali, guided by the common willingness to develop fraternity, friendly relations and cooperation between the two States in political, trade, economic and other fields on the basis of equality, mutual respect of each other's sovereignty and non-interference in the internal affairs of each other have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level with effect from the date of signature of the communiqué.

The two countries have agreed to establish diplomatic relations based on the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961 and principles and norms of the Charter of the United Nations and International Law.

Jamaica and the Republic of Mali are fully convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both States and will further strengthen international peace and security.

In witness whereof, the underlined Plenipotentiaries have signed this Joint Communiqué in two copies in the French and English languages, the two being equally authentic.

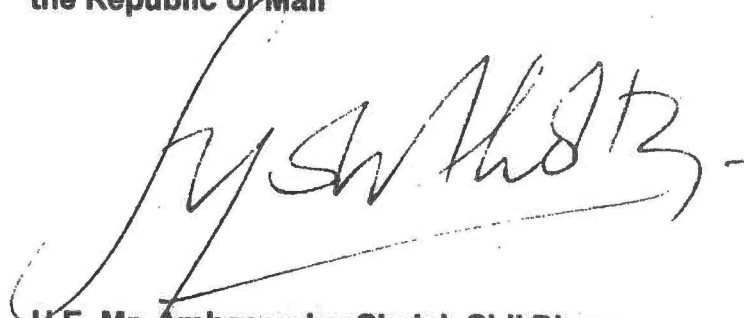
Done in New York, on 17 December 2003

**For the Government of
Jamaica**



H.E. Mr. Stafford O. Neil
Ambassador, Permanent Representative
of Jamaica
to the United Nations

**For the Government of
the Republic of Mali**



H.E. Mr. Ambassador Cheick Sidi Diarra
Ambassador, Permanent Representative
of the Republic of Mali
to the United Nations

COMMUNIQUE CONJOINT
RELATIF A L'ETABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE LA REPUBLIQUE DU MALI ET LA JAMAÏQUE

Guidés par leur volonté commune de développer des relations fraternelles, amicales et de coopération entre leurs deux Etats dans les domaines politique, commercial, économique et autres, fondées sur l'égalité et le respect mutuel de leur souveraineté et la non ingérence dans les affaires intérieures de l'une et l'autre parties, le Gouvernement de la République du Mali et le Gouvernement de la Jamaïque, décident d'établir des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs qui prendront effet à partir de la date de signature du présent communiqué conjoint.

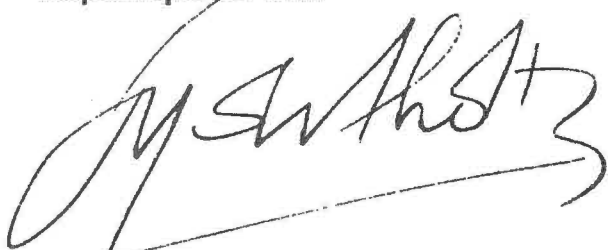
Les deux pays sont convenus d'établir des relations diplomatiques fondées sur le respect de la Convention de Vienne du 18 avril 1961 sur les relations diplomatiques, des buts et principes de la Charte Nations Unies ainsi que des principes du droit international.

Le Gouvernement de la République du Mali et le Gouvernement de la Jamaïque sont fermement convaincus que l'établissement de relations diplomatiques correspond aux intérêts des deux Etats et contribuera à renforcer la paix et la sécurité internationales.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas de ce Communiqué conjoint, en deux exemplaires en langue française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Fait à New York, le 17 décembre 2003

**Pour le Gouvernement de la
République du Mali**



SEM. Cheick Sidi DIARRA
Ambassadeur Représentant
Permanent de la République du Mali
auprès des Nations Unies

**Pour le Gouvernement de la
Jamaïque**



SEM. Stafford O. Neil
Ambassadeur Représentant
Permanent de la Jamaïque
auprès des Nations Unies